

# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Тепловентилятор



ВНР-Р-3 | ВНР-Р-5 | ВНР-Р-6 | ВНР-Р-9

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно  
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# Ballu<sup>®</sup> MACHINE

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 2  | Используемые обозначения           |
| 3  | Правила безопасности               |
| 4  | Назначение                         |
| 4  | Устройство прибора                 |
| 5  | Технические характеристики         |
| 5  | Управление прибором                |
| 7  | Функции безопасной работы          |
| 7  | Уход и обслуживание                |
| 8  | Поиск и устранение неисправностей  |
| 8  | Комплектация                       |
| 9  | Правила транспортировки и хранения |
| 9  | Утилизация прибора                 |
| 9  | Дата изготовления                  |
| 9  | Срок службы прибора                |
| 9  | Гарантия                           |
| 9  | Сертификация продукции             |
| 10 | Приложение                         |
| 12 | Гарантийный талон                  |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции тепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, электрообогреватель.
2. Если повреждена кабель питания, он должен быть

заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.

3. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
4. Класс мощности прибора установлен на основании проведенных испытаний под определенной нагрузкой.
5. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
6. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
7. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к

продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

8. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Электрообогреватель является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией электрообогревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления.
- Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях: с относительной влажностью более 93%, с взрывоопасной средой; с биологически активной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте тепловентилятор при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания, неоднократном срабатывании термopедохранителя. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатация электрообогревателя в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.
- Подключение обогревателя к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- Перед подключением тепловентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.
- Не устанавливайте тепловентилятор на расстоянии менее 0,5 м от легковоспламеняющихся предметов (синтетические материалы, мебель, шторы и т.п.) и в непосредственной близости от розетки сетевого электроснабжения.
- Не накрывайте тепловентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.
- Во избежание ожогов, во время работы тепловентилятора в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.
- Во избежание травм не снимайте кожух с корпуса прибора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- После транспортировки при температурах ниже рабочих необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.
- После длительного хранения или перерыва в работе первое включение тепловентилятора не производить в режиме полного нагрева.
- Тепловентилятор предназначен для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом в помещениях с температурой от -10 до +40°C и относительной влажности до 93% (при температуре +25°C) в условиях, исключающих попадания на него капель брызг, а также атмосферных осадков.

## Назначение

Профессиональный электроприбор для обогрева жилых и нежилых помещений и просушки предметов и поверхностей.

## Устройство прибора

Тепловентилятор предназначен для обогрева и просушки (поверхностей и предметов) в производственных, общественных и вспомогательных помещениях.

Исполнение тепловентилятора – переносное, рабочее положение – установка на полу, условия эксплуатации – работа под надзором, режим работы – повторно-кратковременный. Несущая конструкция тепловентилятора (см. рис.1) состоит из кожухов наружного (1) и внутреннего, изготовленных из листовой стали и имеющих цилиндрическую форму. Во внутреннем кожухе размещены вентилятор и трубчатые электронагревательные элементы. Снаружи кожуха расположен корпус блока управления (2). Кожух наружный, закрытый воздухозаборной (3) и воздуховыпускной (4) решетками, винтами устанавливается к ручке-подставке (5) и имеет возможность поворота в вертикальной плоскости. Угол поворота фиксируется винтами (6). Вентилятор затягивает воздух через отверстия воздухозаборной решетки. Воздушный поток, втянутый вентилятором в корпус, проходя между петлями трубчатых электронагревательных элементов, нагревается и подается в помещение через отверстия воздуховыпускной решетки.



Рис. 1. Устройство прибора

1. Наружный кожух поворотного корпуса
2. Блок управления
3. Воздухозаборная решетка
4. Воздуховыпускная решетка
5. Ручка-подставка
6. Фиксатор

Работа тепловентилятора возможна в следующих режимах:

- режим вентиляции (без нагрева);
- режим 1 – вентиляция с частичным включением электронагревательных элементов;
- режим 2 – вентиляция с включением электронагревательных элементов на полную мощность;
- режим 0 – выключение прибора.

Электрические схемы тепловентиляторов приведены в Приложении.

## Технические характеристики

| Параметр / Модель                                             |        | ВНР-Р-3     | ВНР-Р-5     | ВНР-Р-6     | ВНР-Р-9     |
|---------------------------------------------------------------|--------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Номинальная потребляемая мощность                             | кВт    | 3,0         | 4,5         | 6,0         | 9,0         |
| Частичная потребляемая мощность                               | кВт    | 1,5         | 3,0         | 4,0         | 6,0         |
| Мощность в режиме вентиляции                                  | Вт     | 30          | 32          | 42          | 42          |
| Номинальное напряжение                                        | В ~ Гц | 220 ~ 50    | 220 ~ 50    | 380 ~ 50    | 380 ~ 50    |
| Номинальный ток                                               | А      | 13,7        | 20,5        | 9,1         | 13,7        |
| Производительность по воздуху                                 | м³/ч   | 300         | 400         | 850         | 850         |
| Площадь обогрева                                              | м²     | до 35       | до 50       | до 70       | до 100      |
| Увеличение температуры воздуха на выходе в режиме 2, не менее | °С     | 30          | 34          | 22          | 32          |
| Продолжительность работы, не более                            | ч      | 24          | 24          | 24          | 24          |
| Продолжительность паузы, не менее                             | ч      | 2           | 2           | 2           | 2           |
| Степень защиты                                                |        | IP20        | IP20        | IP20        | IP20        |
| Класс электрозащиты                                           |        | I класс     | I класс     | I класс     | I класс     |
| Размеры прибора (Ш×В×Г)                                       | мм     | 305×365×300 | 305×365×300 | 345×420×315 | 345×420×315 |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г)                                      | мм     | 335×405×335 | 335×405×335 | 375×455×375 | 375×455×375 |
| Вес нетто                                                     | кг     | 4,8         | 5,6         | 7,7         | 7,9         |
| Вес брутто                                                    | кг     | 5,4         | 6,2         | 8,6         | 8,8         |

## Управление прибором

### Модели ВНР-Р-3 и ВНР-Р-5

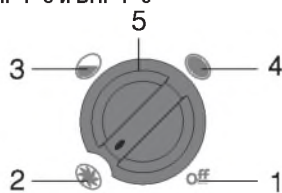


Рис. 2. Блок управления

1. Положение выключения прибора.
2. Положение режима вентиляции без нагрева.
3. Положение частичной мощности нагрева.
4. Положение полной мощности нагрева.
5. Ручка переключателя режимов.

### 1) Подготовка прибора к работе

Перед подключением прибора к электросети установите ручку переключателя в положение выключено.

Затем подключите тепловентилятор к электросети. Для модели ВНР-Р-3 включите вилку шнура питания в розетку с напряжением 220 В~50 Гц и заземляющим проводом. Для модели ВНР-Р-5 подключите кабель через клеммный блок или автоматический выключатель. Прибор готов к работе.



### ВНИМАНИЕ!

Сечение провода для модели ВНР-Р-3, подключаемого к розетке от щита питания, должно быть не менее 1,5 мм² для медного провода и не менее 2,5 мм² для алюминиевого провода. В щите питания должны иметься автоматические выключатели на 16 А для защиты электропроводки от перегрузок.

Сечение провода для модели ВНР-Р-5, подключаемого к розетке от щита питания, должно быть не менее 2,5 мм² для медного провода и не менее 4,0 мм² для алюминиевого провода. В щите питания должны иметься автоматические

ские выключатели на 25 А для защиты электропроводки от перегрузок.

## 2) Режим вентиляции (без нагрева)

Для включения прибора в режиме вентиляции (без нагрева) переведите ручку переключателя в положение «2», (см. рис. 2), при этом начинает работать вентилятор.

Чтобы отключить режим вентиляции и выключить прибор, переведите ручку регулятора в положение «1».

## 3) Режим обогрева

Чтобы включить прибор в режиме обогрева, поверните ручку в положение «3» для частичной мощности обогрева или в положение «4» — для полной мощности.

Чтобы выключить прибор, поверните ручку регулятора против часовой стрелки в положение «2», дайте поработать тепловентилятору в режиме вентиляции несколько минут для охлаждения нагревательных элементов. После этого поверните ручку регулятора в положение «1», выключив прибор.

### Модели ВНР-Р-6 и ВНР-Р-9

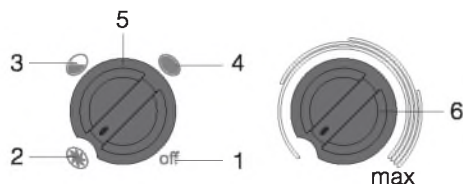


Рис. 3. Блок управления моделей ВНР-Р-6 и ВНР-Р-9

1. Положение выключения прибора.
2. Положение режима вентиляции без нагрева.
3. Положение частичной мощности нагрева.
4. Положение полной мощности нагрева.
5. Ручка переключателя режимов.
6. Ручка регулировки термостата.

## 1) Подготовка прибора к работе

Перед подключением прибора к электросети переведите ручку переключателя «5» в положение «1». Затем подключите тепловентилятор к электросети через клеммный блок или автоматический выключатель. Прибор готов к работе.



### ВНИМАНИЕ!

Сечение провода, подводимого к розетке от щита питания, должно быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup> для медного провода и не менее 2,5 мм<sup>2</sup> для алюминиевого провода. В щите питания должны иметься автоматические выключатели на 16 А для защиты электропроводки от перегрузок.

## 2) Режим вентиляции (без нагрева)

Для включения прибора в режиме вентиляции (без нагрева) переведите ручку переключателя в положение «2», (см. рис. 2), при этом начинает работать вентилятор.

Чтобы отключить режим вентиляции и выключить прибор, переведите ручку регулятора в положение «1».

## 3) Режим обогрева

Чтобы включить прибор в режиме обогрева, поверните ручку в положение «3» для частичной мощности обогрева или в положение «4» — для полной мощности.

Чтобы выключить прибор, поверните ручку регулятора против часовой стрелки в положение «2», дайте поработать тепловентилятору в режиме вентиляции несколько минут для охлаждения нагревательных элементов. После этого поверните ручку регулятора в положение «1», выключив прибор.

Если температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Если температура окружающего воздуха ниже, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции с нагревом (мощность нагрева зависит от положения клавиши переключателя). Ручкой терморегулятора

устанавливается требуемая температура воздуха в помещении. Терморегулятор поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения электронагревателя (примерный диапазон поддерживаемой температуры от 0°C до 40°C). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

### Режим комфортный

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «max».

Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.



### ВНИМАНИЕ!

В целях увеличения эксплуатационного срока службы тепловентилятора рекомендуется соблюдать указанную последовательность выключения тепловентилятора. Выключение тепловентилятора без предварительного охлаждения электронагревателей может привести к перегреву и преждевременному выходу из строя электронагревателей.

## Функции безопасной работы

### 1. Защитный термостат

Тепловентилятор снабжен устройством аварийного отключения электронагревательных элементов в случае перегрева корпуса. Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:

- воздухозаборная и воздуховыпускная решетки закрыты посторонними предметами

или сильно загрязнены;

- тепловая мощность тепловентилятора превышает теплопотери помещения, в котором он работает;
- неисправен вентилятор.

Электронагревательные элементы, после срабатывания устройства аварийного отключения, автоматически включаются через 5–10 минут.

### 2. Задержка выключения вентилятора (в моделях ВНР-Р-6 и ВНР-Р-9)

Для защиты от перегрева электронагревателей остаточным теплом в тепловентиляторах предусмотрена автоматическая задержка выключения вентилятора. При выключении тепловентилятора без предварительного охлаждения электронагревателей вентилятор продолжает работать до охлаждения электронагревателей до безопасной температуры, далее произойдет автоматическое выключение вентилятора. В зависимости от установки тепловентилятора и условий эксплуатации процесс отключения вентилятора может занять 1–2 минуты и более.



### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание устройства аварийного отключения не является нормальным режимом работы тепловентилятора.

При появлении признаков ненормальной работы необходимо выключить прибор и вынуть вилку из розетки.

Выясните причины проблемы и устраните их в специализированном сервисном центре. Не пытайтесь осуществить ремонт самостоятельно, это может быть опасно для вашей жизни.

## Уход и обслуживание

При нормальной эксплуатации тепловентилятор не требует технического обслуживания, а только чистку от пыли решетки вентилятора и решетки с лицевой стороны тепловентилятора

8 Устранение неисправностей

и контроля работоспособности. Исправность тепловентилятора определяется внешним осмотром, затем включением и проверкой нагрева потока воздуха. Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице ниже.

При соблюдении условий эксплуатации, хранения и своевременном устранении неисправностей тепловентилятор может эксплуатироваться более 7 лет.

Поиск и устранение неисправностей

| Содержание неисправностей, внешнее проявление и дополнительные признаки                                                                                         | Вероятная причина                            | Метод устранения                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Тепловентилятор не включается                                                                                                                                   | Отсутствует напряжение в сети электропитания | Проверить наличие напряжения в розетке                                 |
|                                                                                                                                                                 | Не работает сетевой выключатель              | * Проверить срабатывание выключателя, неисправный выключатель заменить |
|                                                                                                                                                                 | Обрыв в проводке тепловентилятора            | * Устранить обрыв                                                      |
| Воздушный поток не нагревается                                                                                                                                  | Обрыв цепи питания электронагревателей       | * Устранить обрыв                                                      |
|                                                                                                                                                                 | Не работает выключатель режимов нагрева      | * Проверить срабатывание выключателя, неисправный выключатель заменить |
|                                                                                                                                                                 | Неисправны электронагревательные элементы    | * Заменить электронагревательные элементы                              |
| <b>* Примечание:</b><br>Для устранения неисправностей, связанных с заменой деталей и обрывом цепи, следует обращаться в специализированные ремонтные мастерские |                                              |                                                                        |

Комплектация

| Модель                                            | ВНР-Р-3, ВНР-Р-5, ВНР-Р-6, ВНР-Р-9 |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|
| Тепловентилятор (тепловая пушка)                  | 1                                  |
| Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном | 1                                  |
| Упаковка                                          | 1                                  |

## Правила транспортировки и хранения

Тепловентилятор в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от  $-50$  до  $+50^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности до 100% (при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ ) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с тепловентилятором внутри транспортного средства.

Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от  $+5$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности до 80% (при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ ).

Транспортирование и хранение тепловентилятора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Утилизация прибора

По истечению срока службы прибор тепловентилятор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

## Срок службы прибора

Срок службы тепловой пушки составляет 7 лет.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:**

РОСС RU.0001.11MM05

ОС ПРОДУКЦИИ «ПРОМСЕРТИФИКАЦИЯ»

**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

(МЭК 60335-2-30:2002),

ГОСТ Р 51318.14.1-2006

(СИСПР 14-1-2005) Разд. 4,

ГОСТ Р 51318.14.2-2006

(СИСПР 14-2:2001) Разд. 5,7,

ГОСТ Р 51317.3.2-2006

(МЭК 61000-3-2:2005) Разд. 6,7,

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

(МЭК 61000-3-3:2005)

**№ сертификата:** № РОСС RU.MM05.B01298

**Срок действия:** с 13.11.2012 г. по 12.11.2015 г.

(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

**Произведено для:**

BALLU INDUSTRIAL GROUP LIMITED

БАЛЛУ ИНДАСТРИАЛ ГРУПП ЛИМИТЕД

**Изготовитель:**

ООО «Ижевский завод тепловой техники»

Адрес: 426052, г. Ижевск, ул. Лесозаводская, д. 23/110



# Приложение

## Схема электрическая Ballu BHP-P-3

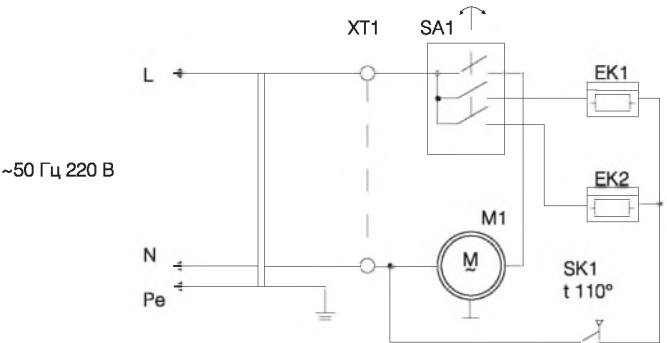


Схема комутации переключателя

| Контакты | Положение |   |   |   |
|----------|-----------|---|---|---|
|          | 1         | 2 | 3 | 4 |
| 1        |           | x | x | x |
| 2        |           |   | x | x |
| 3        |           |   |   | x |

EK1, EK2 – нагревательные элементы;  
 M1 – электродвигатель;  
 SA1 – переключатель режимов работы;  
 SK1 – термовыключатель;  
 XT1 – колодка клеммная.

## Схема электрическая Ballu BHP-P-5

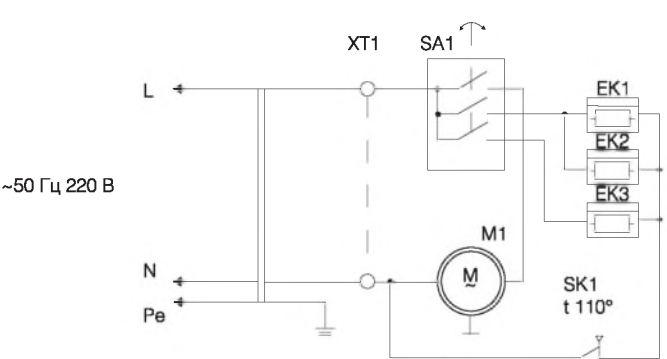
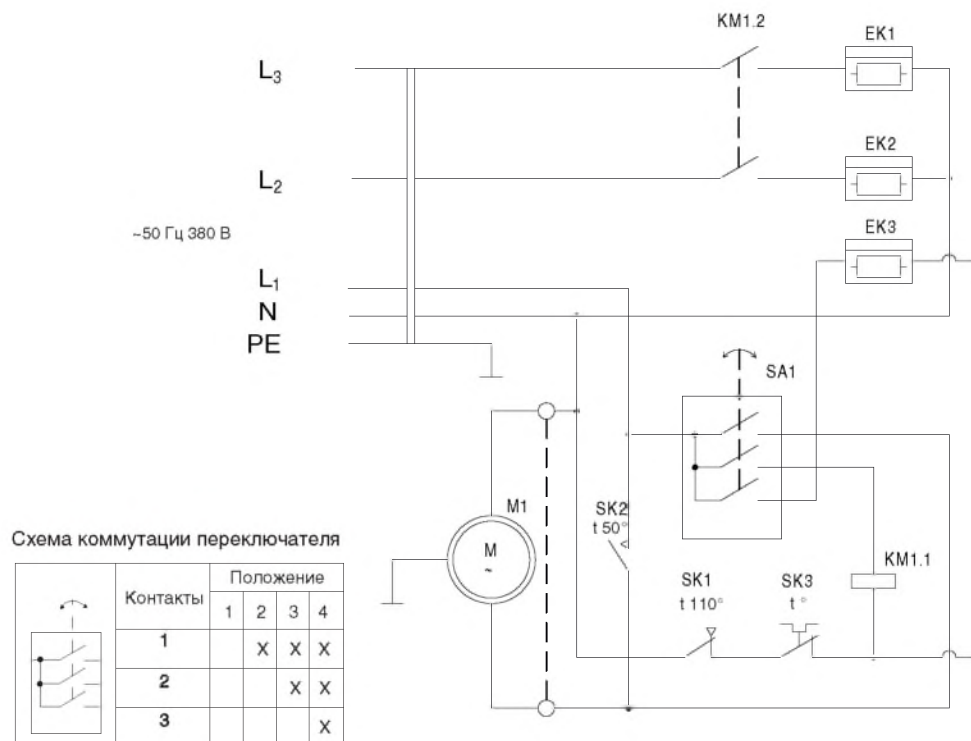


Схема комутации переключателя

| Контакты | Положение |   |   |   |
|----------|-----------|---|---|---|
|          | 1         | 2 | 3 | 4 |
| 1        |           | x | x | x |
| 2        |           |   | x | x |
| 3        |           |   |   | x |

EK1, EK2, EK3 – нагревательные элементы;  
 M1 – электродвигатель;  
 SA1 – переключатель режимов работы;  
 SK1 – термовыключатель;  
 XT1 – колодка клеммная.

## Схема электрическая Ballu BHP-P-6 и BHP-P-9



ЕК1, ЕК2, ЕК3 – электронагреватели;

М1 – электродвигатель;

КМ1 – магнитное реле;

SA1 – переключатель режимов работы;

SK1, SK2 – термовыключатель;

SK3 – термоограничитель;

XT1 – колодка клеммная.